

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 108 (1982)
Heft: 36

Illustration: Adalbert Edelbart's Gedankensprünge
Autor: Rapallo [Strebel, Walter]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Das Anker-Syndrom

Die Schweiz ist durch ihre Lage mitten in Europa zweifellos ein Binnenland. Wir haben keinen direkten Zugang zum Meer und stehen infolgedessen kaum auf enger Tuchfühlung zur christlichen Seefahrt. Daran ändert auch die Tatsache nichts, dass unsere Gebirgsmarine über eine ansehnliche weisse Flotte verfügt, die mit zum Schönsten gehört, was ein Tourist hierzulande an Transportmöglichkeiten erfahren darf. Doch das ist nur schmückendes Beiwerk, allenfalls Ausdruck unserer Vielgestaltigkeit. Im allgemeinen jedoch wird der Gast bei uns mit Recht erwarten, vor allem Berge anzutreffen, die sich hoch und fern über dem Meeresspiegel erheben. Die Alpen, ja die Alpen sind etwas Handfestes, an denen man sich halten kann, wie jeder Kletterer gerne bestätigen wird. Selbst das Edelweiss auf einem Felsvorsprung ist für uns kaum so unerreichbar wie der Klang des Nebelhorns von einem Hochseedampfer. Wir haben nachweislich mehr mit Anken als mit Ankern zu tun.

Und dennoch: Wenn ich mir die Berichte in den Zeitungen ansehe, so stosse ich fast auf jeder Seite irgendwo einmal auf das befremdlich klingende Verb «verankern». Es ist sonderbar. Ich frage mich: Was haben wir als Zentraleuropäer und jodelndes Bergvolk um alles in der Welt für eine merkwürdige assoziative Beziehung zum Anker? Das will und will mir nicht in den Kopf!

Man sehe und höre sich nur einmal ein wenig um. Es ist unglaublich, was bei uns im Verlaufe kurzer Zeit alles mit Nachdruck verankert wird. Das reicht von

der Statutenrevision eines lokalen Modellflugsportklubs bis zur Gesetzesinitiative zur Verbesserung des Gewässerschutzes, der man immerhin noch eine gewisse elementare Berechtigung zubilligen kann. Schlimmer wird es, wenn man lesen muss, dass die Alpwirtschaft und materielle Besserstellung der Bauern in der Hügellzone legislativ verankert werden sollen, was so gar nicht ins schiefe Bild passen will. Auch die Verkehrsplaner und Sozialwerknetzflicker werfen bei jeder sich bietenden Gelegenheit gerne kühn die Anker ins Meer der geltenden Verordnungen und Bestimmungen aus. Keine Diskussion um Gebührenerhöhung, Teuerungsausgleich oder Dynamisierung der Rentenansprüche, an der nicht bald der Ruf nach einer entsprechenden Verankerung in irgendeinem Gesetzeswerk laut würde. Jeder Vereinsvorstand, der etwas auf sich hält und sich und andern seine Beredsamkeit beweisen möchte, erwähnt mindestens einmal an einer Generalversammlung die ominöse Verankerung. Fehlte nur noch, dass die Berufsorganisation der Bergführer auf die glänzende Idee käme, die Anhebung des Tarifs für eine Bergtour in ihren Satzungen zu verankern. Aber auch so schon hat die Symbolkraft des Ankers das heimische Gipfelkreuz bereits bei weitem an Bedeutung übertroffen.

Es ist keineswegs meine Absicht, mit dieser objektiven Feststellung Sprachkritik zu betreiben, zumal das, was da hinter der Verankerung aufscheint, eher ein Stück Tiefenpsychologie darstellt, die weiter in unser Unter-

bewusstsein hinabreichen könnte, als die längste Ankerkette auszuloten imstande wäre. Am nahelegendsten, sollte man eigentlich meinen, müsste sich für uns doch ein Begriff aus der Bergsteigersprache einstellen, wenn wir nach einem bildhaften Vergleich für Festigkeit suchen. Aber wie so oft im Leben nimmt man einmal mehr zu den entferntesten Dingen Zuflucht, um dadurch zu beweisen, wie ernst es einem ist, gerade weil man von der Dauerhaftigkeit nicht annähernd so überzeugt ist, wie der Anker den Eindruck erwecken möchte. Ich habe viele von denen, die da wacker drauflos verankern, insgeheim im Verdacht, dass sie selbst von Zweifeln angefressen sind. Sie sagen: verankert und meinen in Wirklichkeit: versenkt. Auf jeden Fall erledigt. Man hat es endlich hinter sich gebracht. Bis zum nächsten Mal. Danach wird man weitersehen müssen.

Warum sagen wir in unseren Breiten beispielsweise nicht eingepflockt anstatt verankert? Trauen wir den gewohnten Karabinerhaken in der heimatlichen Felswand etwa weniger Haltbarkeit zu als dem Anker auf dem Meeresgrund weit draussen? Oder rührt der sprachliche Missgriff ganz einfach daher, dass wir uns dank unserer bevorzugten Lage vielleicht doch allzu lange als Insel betrachtet haben? Das dürfte sich allerdings mittlerweile als kräftiger Schlag ins Wasser erwiesen haben. Von daher betrachtet, fände unsere schwer erklärbare Vorliebe für die rhetorische Symbolik des Ankers wenigstens eine halbwegs plausible Erklärung.

Aber wie dem auch sei: Es wäre wohl endlich an der Zeit, die Anker zu lichten und eine entsprechende Metapher in die lichten Höhen unserer Bergwelt zu transponieren!

Heinrich Wiesner

Kürzestgeschichte

Preis der Freiheit

Der Mann, der für die Freiheit auf die Strasse gegangen war, wurde verhaftet und zu vier Monaten Gefängnis verurteilt, was nach den Worten des Mannes eine angemessene Strafe sei, denn im Gefängnis fühle er sich, weil er etwas für die Freiheit getan habe, als freier Mensch, wohingegen er draussen, wo die Freiheit nicht sei, ein Gefangener wäre.



ADALBERT EDELBART'S GEDANKENSPRÜNGE

VON RAPALLO

